

## ***FARMACOPEA ALEMANA DE WILLMAR SCHWABE***

Segunda edición 1929

Esta farmacopea consta de 4 grandes partes

### **PREFACIO**

En esta parte el autor explica la razón de la 2 edición de esta farmacopea: se ha dado una base positiva y científica a la preparación de las tinturas madres. Se ha dedicado especial atención a la identificación de tinturas madres y de las dinamizaciones bajas por métodos Físicos- Químicos.

### **LA FARMACIA HOMEOPATICA**

En esta introducción Schwabe da un pantallazo general sobre lo que es su farmacopea.

Explica que Hahnemann con su nuevo método de curar fundó procedimientos especiales para la preparación de los medicamentos homeopáticos (y los cuales describió en sus varios trabajos), y que ahora nuestra misión consiste en hacer los trabajos siempre en la estricta observación de las prescripciones de Hahnemann y de sus sucesores, sin por eso prescindir de los progresos técnicos modernos como para por ej. determinar la exacta cantidad de jugo contenido en las plantas verdes.

En el capítulo sobre las SUSTANCIAS MEDICAMENTOSAS indica que pueden encontrarse tanto en el reino vegetal, animal y mineral, como en la industria química. En diferencia con la alopata se preparan primeramente los extractos, tinturas, soluciones y trituraciones para diluirlas después según las reglas fundamentales establecidas. Esta obra nos brinda información sobre el procedimiento original, y solo el compuesto obtenido según dicho procedimiento se debe emplear.

En esta farmacopea se considera como UNIDAD MEDICAMENTOSA el jugo contenido en las plantas frescas, igual que en las obras de Hahnemann cuando trabaja con plantas verdes o partes de las mismas. Por ese la primera misión de esta farmacopea homeopática será de obtener el jugo que contiene la planta en la mayor abundancia posible, para poder preparar los extractos con una cantidad determinada y siempre idéntica de jugo. Esto es particularmente importante para las sustancias medicamentas no incluidos en esta farmacopea, cuya elaboración antes variaba al arbitrio de cada uno. Es necesario hacer una determinación exacta del jugo, con el objetivo de conseguir una preparación uniforme e idéntica. Se enumeran luego los distintos métodos de preparación

1. Las plantas que no contienen resinas, aceites etéricos, ni sustancias alcanforados, y de cuyas masas cortadas en pequeños pedazos, se obtiene presándolas 60% de jugo o mas, se preparan por regla uno.
2. Si las plantas contienen resinas, aceites etéricos o sustancias alcanforadas, o si por su propiedad mucosa no se puede obtener por expresión por lo menos 60% de jugo, será necesario hacer la determinación cuantitativa del jugo.
  - Si la cantidad de jugo así obtenido es mas del 70%, y la planta no tiene resinas, aceites etéricos o sustancias alcanforados, se debe preparar la TM según regla 2.
  - Si la cantidad de jugo no llega al 70%, o si la planta contiene resinas, aceites etéricos o sustancias alcanforadas, se debe preparar la TM según regla 3.

Mientras se hacen los cálculos del jugo, y para evitar el deterioro de la planta cortada, se la guarda con la mitad de su peso de alcohol

3. Si tenemos plantas secas o animales frescos, se prepara la TM según regla 4. Los vegetales secos serán reducidos a polvo grosero, y los animales frescos bien machacados en un mortero de porcelana.

Explica la UNIDAD DE FUERZA MEDICAMENTOSA, como fué concebida por Hahnemann, es decir que la cantidad de jugo contenida en la planta, la droga, el compuesto químico o farmacéutico, etc, son el principio elemental, la unidad de fuerza medicamentosa.

Luego explica como preparar las 1ras dinimizaciones de los medicamentos preparados por reglas 1, 2, 3 y 4, y de las diluciones que se preparan por reglas 5 y 6 teniendo en cuenta justamente la unidad de fuerza medicamentosa.

Para las reglas 7, 8 y 9 (que son trituraciones con azucar de leche) indica que no se trata unicamente de mezclar la sustancia medicamentosa con el azucar de leche, sino que hay que triturarla tan fuerte y completamente como se puede, para disgregar las moléculas; esto es, hacer que el contenido de la sustancia madre se transforme en una superficie lo más extensa posible para despertar su actividad dinámica y aumentarla a la vez.

Para designar las dinimizaciones se usa para las escalas decimales la letra D, y para las centesimales la letra C. Si el médico no indica ninguna letra, se usará la escala centesimal.

En lo que hace a la lista de medicamentos descriptos en esta farmacopea, se designan los venenos heróicos con dos cruces (++), y los demás venenos con una cruz (+). Ambos deberán ser conservados por separado.

Además, teniendo en cuenta las calidades químicas y físicas de ciertas sustancias medicamentosas se indicará siempre la forma respectiva en que deben ser exclusivamente despachadas, como por ej. Ammonium Causticum solamente en forma líquida, jamás en trituración, ni en glóbulos.

## **PRIMERA PARTE**

### **A. LOCAL Y UTENSILIOS**

Local: Habla de las condiciones generales del local de farmacia: debe ser un lugar seco, ventilado y claro, libre de olores fuertes, tabaco, al abrigo de la acción directa de la luz, etc. Los venenos se conservarán por separado. Los muebles serán de madera blanca y sin olor.

Utensilios: Aquí da una lista de utensilios usados, con las condiciones para usarlos. Describe los frascos y tubos, morteros para trituración, tapas de corcho, prensas, vasos para triturar, tamices, espátulas, balanza, embudos, tablas y chuchillos para cortar...

Hahnemann usó para sus trabajos el peso medicinal de Nuremberg (1 grano) y que equivale a 0,062 gramos. Da además una lista de conversión de los distintos pesos que se usan (peso de Nuremberg, de Austria, de Prusia y el troy ingles).

### **B. SUSTANCIAS INDIFERENTES**

Alcohol: Describe las obtención del alcohol de 90% a partir del espíritu de vino de comercio, con su peso específico, y luego la preparación de los alcoholes de 70, 60 y 45%

Agua destilada: Se obtiene por destilación desde agua de pozo, o de agua corriente, y debe corresponder a las exigencias de la farmacopea alemana. Debe ser analizada para sustancias inorgánicas como orgánicas.

Glicerina: debe cumplir con las exigencias de la farmacopea alemana

Azucar de leche: explica brevemente la preparación (se lava con agua, se filtra y se precipita con alcohol, luego se lava nuevamente con alcohol y se seca). Debe cumplir con la farmacopea alemana

Glóbulos: se preparan con el azucar de caña mas puro. Deben disolverse en agua destilada sin enturbiarla.

## **C. TRABAJOS FARMACEUTICO-HOMEOPATICOS**

### **1. Trabajos preliminares**

#### Plantas verdes o partes verdes de las mismas.

La planta recogida se examinará para confirmar su indudable legitimidad, se sacan todas las impurezas, y se realiza la preparación lo más rapido posible y sin interrupción.

Para aquellas plantas que no figuran en la farmacopea es indispensable determinar el porcentaje de jugo contenido en la planta, para saber por qué regla preparar la tintura madre.

Plantas secas Se las pulveriza grosamente para hacer la tinturas, y finamente para trituraciones.

#### Metales, minerales y productos farmaco-quimicos.

Las sustancias primitivas deben ser finamente pulverizados, para poder ser triturados uniformemente. En algunos se consigue moliéndolas, pero a un gran cantidad de metales hay que precipitarlos para obtener un compuesto homogéneo.

### **2. Preparación de las diferentes formas medicamentosas homeopáticas.**

En este capítulo se describen las 9 reglas de preparación:

Tinturas madres o extractos obtenidos de plantas verdes:

Regla 1: extractos preparados con partes iguales de jugo exprimido y de alcohol de 90%. FM: 1/2

Regla 2: extractos preparados con partes iguales de jugo resultante y de alcohol de 90%. FM: 1/2

Regla 3: extractos preparados con 1 parte en peso de jugo resultante y 2 partes en peso de alcohol de 90%.  
FM: 1/3

Tinturas preparados de vegetales secos y animales frescos

Regla 4: tinturas preparadas con 10 partes en peso de alcohol. FM: 1/10

Preparación de soluciones

Regla 5: soluciones acuosas

regla 5a: 1 parte en 10 partes de agua: FM: 1/10

regla 5b: 1 parte en 100 partes de agua: FM: 1/100

Regla 6: soluciones alcoholicas

regla 6a: 1 parte en 10 partes de alcohol: FM: 1/10

regla 6b: 1 parte en 100 partes de alcohol: FM: 1/100

## Preparación de trituraciones

Regla 7: Trituración de sustancias secas

Regla 8: Trituración de sustancias líquidas

Regla 9: Trituraciones preparadas con tinturas madres.

Al final de éste capítulo explica brevemente la preparación de tabletas y la preparación de las dinamizaciones en glóbulos (impregnación)

### **3. Preparación de las dinamizaciones de las diferentes formas medicamentosas.**

En esta parte se explican primeramente las dos escalas usadas en homeopatía, y luego las diferentes dinamizaciones:

Dinamización de las sustancias líquidas, según ambas escalas. Indica como llenar los frascos, como rotularlos. Se dan 10 sacudidas.

Dinamización de las soluciones obtenidas de las trituraciones: explica como pasar desde la 3ra centesimal o la 6ta decimal a diluciones líquidas (4ta centesimal y 8va decimal), y como proceder después para las siguientes diluciones.

## **D. NOMENCLATURA**

La homeopatía ha convenido una nomenclatura que ha sido establecida como norma en todas las obras fundamentales y manuales homeopáticos.

Cuando solamente una especie de planta, del género respectivo es oficial, el medicamento lleva solamente el nombre que el experimentador le ha dado: el nombre del género o de la especie (Ej. para *Aconitum Napellus* se le dirá sólo *Aconitum*, para *Atropa Belladonna* sólo *Belladonna*). Cuando se experimenta más tarde con otra especie del mismo género (ej. *Aconitum Lycoctonum*) se la designará con el nombre completo, mientras bajo el nombre de *Aconitum* se comprende solamente el *Aconitum Napellus*.

Las sustancias fundamentales reciben después del nombre la siguiente adición:

minerales, químicas, etc. O

tinturas madres y extractos: Ø

Las dinamizaciones líquidas se designan con Dil., las trituraciones con Tr., los glóbulos con Glob., y las tabletas con Tabl. Además se escribe antes del número de la dinamización la letra D, o C según la escala correspondiente. Si el médico no indica la escala, por convenio se usará siempre la escala centesimal, que fue establecida por Hahnemann.

Algunos médicos también usan números romanos para designar el grado de dinamización. Se dejó de usar por la confusión que puede generar.

## **E. METODOS GENERALES PARA EL EXAMEN DE LOS PREPARADOS MEDICAMENTOSOS HOMEOPATICOS**

### a. Métodos para el examen de los preparados líquidos

1. Peso específico
2. Cantidad de alcohol contenido
3. Cantidad del extracto seco contenido
4. Cantidad de grasa contenido
5. Cantidad de la sustancia seca libre de grasa contenido
6. Cantidad del alcaloide contenido
  - determinación cuantitativa de los alcaloides contenidos en los extractos preparados según las reglas 1 y 2
  - determinación cuantitativa de los alcaloides contenidos en los extractos preparados según las reglas 3 y 4
7. Residuo insoluble en agua contenido en los extractos preparados según reglas 1, 2 y 3
8. Cantidad de las sustancias reductivas contenidas en los extractos preparados según reglas 1, 2 y 3, expresada en glucosa
9. Color de los extractos, tinturas y de las dinamizaciones líquidas
10. Análisis capilar de los extractos, tinturas y de las dinamizaciones líquidas (según el método Platz)

### b. Métodos generales para el examen de las trituraciones.

La elaboración *lege artis* de las trituraciones se comprueba por medio de un lente o microscopio. La masa debe ser de una división perfecta.

Para sustancias que por su naturaleza provocan recristalización en soluciones sobresaturadas, se usa éste fenómeno para controlar la correcta trituración, ya que se presenta aún en altas dinamizaciones, como en la 5ta o 6ta trituración decimal.

El examen de trituraciones de metales y carbones, también se hace con microscopio.

## **SEGUNDA PARTE**

Esta segunda parte es en latín y consta de tres columnas

1. Indica el nombre del medicamento, marca si es tóxica o muy tóxica
2. Descripción del medicamento
  - si es vegetal indica planta original y familia  
ej. Belladonna, Atropa Belladonna, Fam.nat: Solanaceae
  - si es de origen mineral indica la formula química, peso específico, peso molecular, y el % mínimo que contiene del compuesto  
ej. Acidum hydrochloricum: pondus specificum 1,126-1,127 ,Continet 25% HCl, Pondus moleculare 36,47
  - si es de origen animal indica el nombre del animal, familia y partes usadas  
ej. Elaps corallinus: Venenum, quid inest ub maxillae glandulis Elaps corallini, qui est in America Meridionali Fam.nat: Elapinae (Ophidia)
3. Indica la condiciones y partes que se usan. También se da la forma de preparación, regla de preparación, porcentajes de alcohol (tanto para la TM como para las primeras dinamizaciones), fuerza medicamentosa, cuidados especiales para la conservación.

En la farmacopea original de Schwabe hay un apéndice con las sinonimias familiares de los medicamentos.